

Uradni list

Evropske unije

L 278

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

10. oktober 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1485/2006 z dne 9. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1486/2006 z dne 5. oktobra 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1487/2006 z dne 9. oktobra 2006 o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2921/90 glede višine pomoči za proizvodnjo kazeina in kazeinatov iz posnetega mleka ...	8
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1488/2006 z dne 9. oktobra 2006 o določanju koeficientov zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo pri intervencijskem odkupu kmetijskih proizvodov za obračunsko leto 2007	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1489/2006 z dne 9. oktobra 2006 o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2007 EKJS	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1490/2006 z dne 6. oktobra 2006 o prepovedi ribolova na tabinjo belico v območjih ICES VIII, IX (vode Skupnosti in mednarodne vode) za plovila, ki plujejo pod špansko zastavo	13
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2006/677/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 29. septembra 2006 o določitvi smernic, ki določajo merila za izvajanje presoj v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju uradnega nadzora za preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4026) ⁽¹⁾ ...	15

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

- ★ **Odločba Komisije z dne 3. oktobra 2006 o finančnih posledicah v okviru obračuna izdatkov, financiranih iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, v določenih primerih nepravilnosti s strani gospodarskih subjektov (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4324)** 24
-

Popravki

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2073/2005 z dne 15. novembra 2005 o mikrobioloških merilih za živila (UL L 338, 22.12.2005)** 32



I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1485/2006**z dne 9. oktobra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 10. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 9. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	76,6
	096	41,9
	999	59,3
0707 00 05	052	88,5
	999	88,5
0709 90 70	052	86,5
	999	86,5
0805 50 10	052	68,0
	388	62,0
	524	54,9
	528	40,6
	999	56,4
0806 10 10	052	85,3
	400	178,4
	624	137,8
	999	133,8
0808 10 80	388	84,4
	400	99,1
	508	74,9
	512	84,8
	720	74,9
	800	154,0
	804	99,3
999	95,9	
0808 20 50	052	113,2
	388	80,3
	720	56,3
	999	83,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1486/2006**z dne 5. oktobra 2006****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2368/2002 z dne 20. decembra 2002 o izvajanju sistema potrjevanja procesa Kimberley za mednarodno trgovino s surovimi diamanti ⁽¹⁾ in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 20 Uredbe (ES) št. 2368/2002 predvideva spremembo seznama udeležencev v sistemu potrjevanja postopka Kimberley v Prilogi II.
- (2) Predsedstvo je v svojem obvestilu 13. septembra 2006 v okviru sistema potrjevanja procesa Kimberley odločilo,

da od 20. septembra 2006 doda Novo Zelandijo na seznam udeležencev. Prilogo II je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 2368/2002 se nadomesti z besedilom Priloge k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 20. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. oktobra 2006

Za Komisijo
Benita FERRERO-WALDNER
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 28. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1574/2005 (UL L 253, 29.9.2005, str. 11).

PRILOGA

„PRILOGA II

Seznam udeležencev sistema potrjevanja procesa Kimberley in njihovi ustrezno imenovani pristojni organi, ki so navedeni v členih 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 in 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMENIJA

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AVSTRALIJA

Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BELORUSIJA

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOCVANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZILJA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3º andar
70065 — 900 Brasilia — DF
Brazil

BOLGARIJA

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional
Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

Mednarodno:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Za pridobitev kanadskega potrdila PK:

Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

Splošna vprašanja:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

SREDNJEAFRIŠKA REPUBLIKA

Independent Diamond Valuators (IDV)
Immeuble SOCIM, 2^{ème} étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

KITAJSKA, Ljudska republika Kitajska

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and
Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONGKONG, Posebna upravna regija Ljudske republike Kitajske Hongkong

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONGO, Demokratična republika Kongo

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

SLONOKOŠČENA OBALA

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Côte d'Ivoire

HRVAŠKA

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EVROPSKA SKUPNOST

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels
Belgium

GANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House,
Kinbu Road,
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GVINEJA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GVAJANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIJA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

INDONEZIJA

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No 5
Blok 1 Iantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesia

IZRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPONSKA

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KOREJA, Republika Koreja

UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOS, Laoška ljudska demokratična republika

Department of Foreign Trade,
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

LESOTO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALEZIJA

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURITIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIJA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NORVEŠKA

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

NOVA ZELANDIJA

Pristojni organ za izdajo potrdil:
Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
New Zealand

Pristojni organ za uvoz in izvoz:
New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
New Zealand

ROMUNIJA

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

RUSKA FEDERACIJA

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

JUŽNA AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

ŠRI LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ŠVICA

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAJVAN, PENGHU, KINMEN IN MATSU, ločeno carinsko območje

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
Taiwan

TANZANIJA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

TAJSKA

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAJINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

International Department
Diamond Factory 'Kristall'
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B

La Campina — Caracas
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABVE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1487/2006**z dne 9. oktobra 2006****o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2921/90 glede višine pomoči za proizvodnjo kazeina in kazeinатов iz posnetega mleka**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ⁽¹⁾ in zlasti člena 15(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 2(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2921/90 z dne 10. oktobra 1990 o pomoči za proizvodnjo kazeina in kazeinатов iz posnetega mleka ⁽²⁾ določa višino pomoči za proizvodnjo kazeina in kazeinатов iz posnetega mleka. Glede na razvoj cene posnetega mleka v prahu na notranjem trgu in cene kazeina in kazeinатов na trgu Skupnosti in svetovnem trgu in še posebej glede na splošni dvig cene kazeina in kazeinатов je treba višino pomoči določiti na nič, dokler vlada trenutno stanje.

- (2) Uredbo (EGS) št. 2921/90 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 2(1) Uredbe (EGS) št. 2921/90 se „0,52 EUR“ nadomesti z „0,00 EUR“.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 279, 11.10.1990, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 935/2005 (UL L 158, 21.6.2005, str. 5).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1488/2006

z dne 9. oktobra 2006

o določanju koeficientov zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo pri intervencijskem odkupu kmetijskih proizvodov za obračunsko leto 2007

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1883/78 z dne 2. avgusta 1978 o splošnih pravilih za financiranje intervencij s strani Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, Jamstvenega oddelka ⁽¹⁾, in zlasti drugega stavka člena 8(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽²⁾ se intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).
- (2) V skladu s členom 8 Uredbe (EGS) št. 1883/78 je treba kmetijskim proizvodom, ki se hranijo v javnih intervencijskih skladiščih, zmanjšati vrednost ob odkupu. Odstotek zmanjšanja vrednosti ne sme biti višji od razlike med odkupno ceno in predvideno prodajno ceno za vsakega od teh proizvodov. Ta odstotek je treba določiti za vsak proizvod pred pričetkom obračunskega leta. Komisija lahko poleg tega v času odkupa omeji zmanjšanje vrednosti na delež tega odstotka zmanjšanja vrednosti, ki ne sme biti manjši od 70 % skupnega zmanjšanja vrednosti.
- (3) Točke 1, 2 in 3 Priloge VIII k Uredbi Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in

knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic ⁽³⁾ določajo podrobna pravila za izračun zmanjšanja vrednosti.

- (4) Za nekatere proizvode je zato treba za obračunsko leto 2007 določiti koeficiente, ki jih bodo intervencijske agencije uporabljale pri mesečnih odkupnih vrednostih teh proizvodov, tako da bodo lahko določile zneske zmanjšanja vrednosti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora kmetijskih skladov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Intervencijske agencije za proizvode iz Priloge, ki so bili med 1. oktobrom 2006 in 30. septembrom 2007 z javnim intervencijskim odkupom sprejeti v skladiščenje ali so jih prevzele intervencijske agencije, uporabijo za vrednosti odkupljenih proizvodov vsak mesec koeficiente zmanjšanja vrednosti iz navedene priloge.

Člen 2

Zneski izdatkov, izračunanih ob upoštevanju zmanjšanja vrednosti iz člena 1 te uredbe, se sporočijo Komisiji v izjavah na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 883/2006 ⁽⁴⁾.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba se uporablja od 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. oktobra 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 216, 5.8.1978, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 695/2005 (UL L 114, 4.5.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 320/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 42).

⁽³⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 35.

⁽⁴⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 1.

PRILOGA

Koeficienti zmanjšanja vrednosti, ki se uporabljajo za vrednosti mesečnih odkupov

Proizvodi	Koeficienti
Navadna pšenica, primerna za peko kruha	—
Ječmen	0,07
Koruza	—
Sladkor	—
Neoluščeni riž	—
Alkohol	0,45
Maslo	—
Posneto mleko v prahu	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1489/2006

z dne 9. oktobra 2006

o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2007 EKJS

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pred koncem obračunskega leta ne sporoči povprečnih stroškov obrestne mere, Komisija določi obrestno mero za to državo članico na ravni enotne obrestne mere, določene za Skupnost.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1883/78 z dne 2. avgusta 1978 o splošnih pravilih za financiranje intervencij s strani Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, Jamstvenega oddelka ⁽¹⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,

(5) Glede na sporočila držav članic Komisiji je obrestne mere za obračunsko leto 2007 EKJS treba določiti ob upoštevanju teh različnih elementov.

ob upoštevanju naslednjega:

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske sklade –

(1) V skladu s členom 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽²⁾ se intervencijski ukrepi za ureditev kmetijskih trgov financirajo iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izdatke za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup intervencijskih proizvodov, nastale v obračunskem letu 2007 Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS), se obrestne mere iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 ob uporabi člena 4(1)(a) navedene uredbe določijo na:

(2) Člen 4(1)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov za javno skladiščenje s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic ⁽³⁾ predvideva, da se izdatki za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup proizvodov, določijo v skladu s pravili iz Priloge IV k navedeni uredbi na podlagi enotne obrestne mere za Skupnost.

(a) 2,1 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Švedskem;

(b) 2,3 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Češkem;

(3) Enotna obrestna mera za Skupnost ustreza povprečju obrestnih mer EURIBOR za trimesečni in dvanajstmesečni terminski tečaj, zabeleženih v šestih mesecih pred obvestilom držav članic, določenim v prvem pododstavku točke I.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006, ponderiranih z eno tretjino ali dvema tretjinama. Ta obrestna mera mora biti določena v začetku vsakega obračunskega leta Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS).

(c) 2,7 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja na Irskem;

(d) 2,8 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Avstriji, na Finskem in Portugalskem;

(4) Vendar če je obrestna mera, ki jo sporoči država članica, nižja od enotne obrestne mere, določene za Skupnost, se za zadevno državo določi v skladu z drugim pododstavkom točke I.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 posebna obrestna mera. Če država članica

(e) 2,9 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Grčiji in Italiji;

(f) 3,0 % za posebno obrestno mero, ki se uporablja v Litvi;

⁽¹⁾ UL L 216, 5.8.1978, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 695/2005 (UL L 114, 4.5.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 320/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 42).

⁽³⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 35.

(g) 3,2 % za enotno obrestno mero za Skupnost, ki se uporablja v državah članicah, za katere posebna obrestna mera ni bila določena.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1490/2006**z dne 6. oktobra 2006****o prepovedi ribolova na tabinjo belico v območjih ICES VIII, IX (vode Skupnosti in mednarodne vode) za plovila, ki plujejo pod špansko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike⁽¹⁾, in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽²⁾, in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2270/2004 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za ribiška plovila Skupnosti za določene staleže globokomorskih rib za leti 2005 in 2006⁽³⁾ določa kvote za leti 2005 in 2006.
- (2) V skladu s podatki, ki so bili sporočeni Komisiji, so plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, izčrpala kvoto za leto 2006 za ulov staležev iz Priloge k tej uredbi.
- (3) Zato je treba prepovedati ribolov na zadevni stalež, njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2006 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi, ki ga opravljajo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice ali so registrirana v državi članici iz Priloge, se prepove z datumom, navedenim v tej uredbi. Od tega datuma naprej je tudi prepovedano shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje zadevnega staleža, ki ga ulovijo zadevna plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. oktobra 2006

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 396, 31.12.2004, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 742/2006 (UL L 130, 18.5.2006, str. 7).

PRILOGA

Št.	35
Država članica	ŠPANIJA
Stalež	GFB/89
Vrsta	Tabinja belica (<i>Phycis blennoides</i>)
Območje	VIII, IX (vode Skupnosti in mednarodne vode)
Datum	15. september 2006

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 29. septembra 2006

o določitvi smernic, ki določajo merila za izvajanje presoj v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju uradnega nadzora za preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4026)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/677/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali ⁽¹⁾, in zlasti člena 43(1)(i) Uredbe,

po posvetovanju s Stalnim odborom za prehranjevalno verigo in zdravje živali,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 in zlasti člena 4(6) Uredbe morajo pristojni organi držav članic izvajati notranje presoje ali dati izvesti zunanje presoje za zagotovitev doseganja ciljev Uredbe.

(2) Komisija mora oblikovati smernice, ki določajo merila za izvajanje presoj iz člena 4(6) Uredbe (ES) št. 882/2004,

⁽¹⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 776/2006 (UL L 136, 24.5.2006, str. 3).

in pri tem odražati standarde ustreznih mednarodnih organov in priporočila v zvezi z organizacijo in delovanjem uradnih služb. Smernice niso zavezujoče, ampak so namenjene zagotavljanju koristnih napotkov državam članicam pri izvajanju Uredbe (ES) št. 882/2004.

(3) Evropski odbor za standardizacijo (CEN) in Mednarodna organizacija za standardizacijo (ISO) sta razvila standarde, katerih vidiki ustrezajo namenu oblikovanja smernic –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Smernice, ki določajo merila za izvajanje presoj uradnih nadzorov za preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali iz člena 4(6) Uredbe (ES) št. 882/2004, so določene v Prilogi.

Smernice se uporabljajo brez poseganja v člene 41 do 49 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 ⁽¹⁾.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 29. septembra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 141, 30.4.2004, str. 18.

PRILOGA

SMERNICE ZA SISTEME PRESOJ PRISTOJNIH ORGANOV

Vsebina

1. NAMEN IN PODROČJE UPORABE
2. OZADJE IN PRAVNA PODLAGA
 - 2.1 Člen 4(6): operativna merila za pristojne organe
 - 2.2 Člen 2(6): opredelitev „presoje“
3. OPREDELITVE
4. SPLOŠNE SMERNICE
5. LASTNOSTI PROCESA PRESOJE
 - 5.1 Sistematični pristop
 - 5.2 Preglednost
 - 5.3 Neodvisnost
 - 5.4 Neodvisni natančni pregled
6. IZVAJANJE PROCESA PRESOJE
 - 6.1 Vodilna načela: (a) skladnost z načrtovano ureditvijo; (b) učinkovito izvajanje; (c) primernost za doseganje ciljev
 - 6.2 Poročanje o presoji
 - 6.3 Aktivnosti, ki sledijo izidu presoje
 - 6.4 Pregled presoje in razširjanje najboljše prakse
 - 6.5 Viri
 - 6.6 Kompetentnost presojevalca

1. Namen in področje uporabe

Te smernice zagotavljajo napotke glede lastnosti in izvajanja sistemov presoj pristojnih nacionalnih organov. Namen sistemov presoj je preverjanje, ali se uradni nadzori v zvezi z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali uspešno izvajajo ter so primerni za doseganje ciljev ustrezne zakonodaje, vključno s skladnostjo z nacionalnimi načrti nadzora.

Te smernice poskušajo določiti načela, ki jih je treba upoštevati in ne predpisujejo podrobnih metod, zaradi njihove lažje uporabe v različnih nadzornih sistemih držav članic. Metode, izbrane za uporabo načel v teh smernicah, se lahko razlikujejo glede na velikost, naravo, število in zapletenost pristojnih organov, odgovornih za uradne nadzore v državah članicah.

2. Ozadje in pravna podlaga – Uredba (ES) št. 882/2004

Te smernice določajo merila za izvajanje presoj, predvidenih v členu 4(6) Uredbe (ES) št. 882/2004. V zvezi s tem so pomembni naslednji izvlečki iz te uredbe:

2.1 Člen 4(6): operativna merila za pristojne organe

„Pristojni organi izvajajo notranje presoje ali lahko dajo izvesti zunanje presoje in ob upoštevanju rezultatov presoj sprejemajo ustrezne ukrepe, da zagotovijo doseganje ciljev te uredbe. Te presoje so predmet neodvisnega natančnega pregleda in se izvajajo pregledno.“

2.2 Člen 2(6): opredelitev „presoje“

„presoja“ pomeni sistematično in neodvisno pregledovanje, ali so aktivnosti in z njimi povezani rezultati skladni z načrtovano ureditvijo in ali se takšna ureditev uspešno izvaja in je primerna za doseganje ciljev.“

3. Opredelitve

Za namene teh smernic se uporabljajo opredelitve, določene v členu 2 Uredbe (ES) št. 882/2004, v členih 2 in 3 Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, ISO 19011:2002 ⁽²⁾ in ISO 9000:2000 ⁽³⁾.

Upoštevati je treba zlasti naslednje opredelitve iz ISO 19011:2002 in ISO 9000:2000:

„*kriteriji presoje*“ pomenijo skupek splošnih usmeritev, postopkov ali zahtev, ki se uporabljajo kot referenčna podlaga, s katero se primerja dokaz presoje, tj. standard za ocenjevanje aktivnosti presojanca;

„*načrt presoje*“ pomeni opis aktivnosti in dogovorov za presojo;

„*program presoje*“ pomeni skupek ene ali več presoj, načrtovanih v določenem časovnem okviru in usmerjenih k določenemu namenu;

„*presojevalna skupina*“ pomeni enega ali več presojevalcev, ki izvajajo presojo in jim po potrebi pomagajo tehnični izvedenci;

„*presojanec*“ pomeni presojsano organizacijo;

„*presojevalec*“ pomeni osebo, kompetentno za izvedbo presoje;

„*korektivni ukrep*“ pomeni ukrep za odpravo vzroka ugotovljene neskladnosti ali drugega nezaželenega stanja;

„*preventivni ukrep*“ pomeni ukrep za odpravo vzroka možne neskladnosti ali drugega nezaželenega stanja;

„*tehnični izvedenec*“ pomeni osebo, ki presojevalni skupini priskrbi posebno znanje ali izvedensko mnenje.

V teh smernicah se uporabljajo naslednje opredelitve:

„*presojevalni organ*“ pomeni organ, ki izvaja proces presoje; lahko je notranji ali zunanji subjekt;

„*proces presoje*“ pomeni niz dejavnosti, opisanih v oddelku 5.1 (Sistematični pristop);

„*sistem presoj*“ pomeni kombinacijo enega ali več presojevalnih organov, ki izvajajo proces presoje znotraj pristojnih organov ali med njimi;

„*proizvodna veriga*“ pomeni celotno proizvodno verigo, ki vključuje vse „stopnje proizvodnje, predelave in distribucije“, kot je opredeljeno v členu 3(16) Uredbe (ES) št. 178/2002.

4. Splošne smernice

Če je v državi članici uvedena kombinacija sistemov presoj, je treba vzpostaviti mehanizme za zagotovitev, da sistemi presoj pokrivajo vse nadzorne dejavnosti v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004, vključno z zdravstvenim varstvom ter zaščito živali, in na vseh stopnjah krmne verige in verige proizvodnje živil, ter vključno z dejavnostmi vseh vključenih agencij ali izvajalcev nadzora.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ „Smernice za presojanje sistemov vodenja kakovosti in/ali sistemov ravnanja z okoljem“, ki jih je 1. oktobra 2002 izdala Mednarodna organizacija za standardizacijo.

⁽³⁾ „Sistemi vodenja kakovosti – Osnove in slovar“, ki ga je decembra 2000 izdala Mednarodna organizacija za standardizacijo.

Zlasti kjer so nadzorne naloge prenesene na nadzorni organ in so se pristojni organi odločili za presojo in ne za inšpekcijski pregled nadzornega organa, morajo pogodbene obveznosti tega pooblaščenega organa vključevati sprejetje presojevalskih zahtev in pogojev.

Razen posebnih napotkov, določenih v tem dokumentu, je treba kot splošni napotek upoštevati ISO 19011:2002.

5. Lastnosti procesa presoje

5.1 Sistematični pristop

Sistematični pristop je treba uporabiti za načrtovanje, izvajanje, spremljanje in vodenje presoj. V ta namen:

- mora biti proces presoje rezultat preglednega procesa načrtovanja, ki ugotavlja prednostne naloge na podlagi tveganja skladno z odgovornostmi pristojnega organa v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004,
- mora biti proces presoje del programa presoj, ki zagotavlja ustrezno pokrivanje vseh ustreznih področij dejavnosti in vseh ustreznih pristojnih organov v sektorjih, ki jih pokriva Uredba (ES) št. 882/2004, ob ustrezni pogostosti na podlagi tveganja v obdobju, ki ne presega pet let,
- morajo proces presoje podpirati dokumentirani postopki presoje in zapisi, da se zagotovi usklajenost med presojevalci in dokaže uporaba sistematičnega pristopa,
- mora proces presoje vključevati postopke za pridobivanje ugotovitev presoje, vključno z ugotavljanjem skladnosti in neskladnosti, kot je ustrezno, ter za pripravljanje, odobravanje in razdeljevanje poročil o presojah,
- mora proces presoje vključevati postopke za pregled sklepov presoje, za ugotavljanje sistemskih prednosti in slabosti nadzornega sistema, razširjanje najboljše prakse ter zagotavljanje spremljanja korektivnih in preventivnih ukrepov,
- je treba proces presoje spremljati in pregledovati, da se zagotovi izpolnitev ciljev programa presoj in ugotovijo možnosti za izboljšave.

Če je v državi članici predviden več kot en program presoj, je treba sprejeti ukrepe za zagotovitev učinkovite uskladitve takšnih programov, da se zagotovi celostni proces presoje v vseh ustreznih pristojnih organih. Program(-i) presoj mora(-jo) pokrivati tudi vse ustrezne stopnje hierarhije pristojnega organa.

5.2 Preglednost

Da bi dokazali preglednost procesa presoje, morajo dokumentirani postopki vključevati zlasti jasno opredeljen proces načrtovanja presoje, kriterije presoje ter mehanizme za odobritev in razdeljevanje poročila o presoji.

Vodenje in izvajanje procesa presoje morata biti pregledna za vse pomembne interesne skupine. Popolna preglednost mora biti zlasti med presojevalnim organom in presojanecem. Zagotovitev preglednega procesa presoje v očeh drugih interesnih skupin bo pomagala pri razširjanju informacij in zlasti pri izmenjavi najboljše prakse znotraj pristojnih organov in med njimi.

Države članice morajo sprejeti primerne ukrepe za zagotovitev preglednosti svojih sistemov presoj, ob upoštevanju nacionalnih pravnih in drugih zahtev. V ta namen morajo države članice razmisliti o spodbujanju praks, ki izboljšajo preglednost procesa. Nekaj primerov takšnih praks je navedenih v Preglednici 1. Pri odločanju o takšnih ukrepih morajo države članice uravnotežiti potrebo po preglednosti z nevarnostjo ogrožitve sposobnosti sistema presoj za doseganje njegovih ciljev. Za povečanje koristi preglednosti je treba preglednost združiti z uravnoteženim poročanjem, ki je ustrezna mešanica preverjene skladnosti (pozitivne ugotovitve) in področij, ki jih je treba izboljšati (negativne ugotovitve).

Preglednica:

Primeri praks, ki izboljšujejo preglednost procesa presoje

Prakse presojevalnega organa	Presojanec	Znotraj pristojnega organa	Med pristojnimi organi (znotraj držav članic)	Javnost in druge interesne skupine
Dostop do dokumentiranih postopkov presojevalnega organa	✓	✓	✓	
Posvetovanje o načrtovanju programa presoj	✓	✓	✓	
Objava programa presoj	✓	✓	✓	✓
Predložitev načrta presoje	✓	✓		
Priložnost izražanja mnenja o osnutku poročila o presoji	✓	✓		
Razdeljevanje končnega poročila o presoji	✓	✓	✓	
Objava pripomb presojanca na osnutek poročila		✓	✓	✓
Objava končnega poročila o presoji	✓	✓	✓	✓
Objava povzetkov končnih poročil o presojah in letnega poročila	✓	✓	✓	✓
Objava akcijskega načrta presojanca	✓	✓	✓	✓
Objava rezultatov aktivnosti po presoji	✓	✓	✓	✓

Opomba: Države članice morajo izbrati prakse (prvi stolpec) in obseg njihove uporabe (ostali stolpci), ki ustrezajo njihovem položaju

5.3 Neodvisnost

Presojevalni organi ne smejo biti pod kakršnimi koli trgovinskimi, finančnimi, hierarhičnimi, političnimi ali drugimi pritiski, ki bi lahko vplivali na njihovo mnenje ali izid procesa presoje. Sistem presoj, presojevalni organ in presojevalci morajo biti neodvisni od aktivnosti, ki jo pregledujejo, nepristranski in brez navzkrižja interesov. Presojevalci ne smejo presojati področij ali aktivnosti, za katere so neposredno odgovorni.

Vsi ustrezni pristojni organi morajo zagotoviti, da so odgovornost za presoje in aktivnosti nadzora, kot sta vodenje in nadzorovanje uradnih nadzornih sistemov, v zadostni meri ločene.

Kadar presojevalna skupina oblikuje priporočila za korektivno in preventivno ukrepanje, mora presojanec izbrati metode za takšno ukrepanje. Dejavno sodelovanje presojevalne skupine pri aktivnostih po presoji mora biti omejeno na ocenjevanje primernosti akcijskega načrta ter učinkovitosti korektivnega in preventivnega ukrepanja. Presojanci ne smejo ovirati programa presoj, ugotovitev ali zaključkov. Z njimi se je treba posvetovati o osnutku poročila in presojevalni organ mora obravnavati njihove pripombe. Kadar je to primerno, se morajo te pripombe upoštevati na pregleden način.

Naslednje točke lahko pripomorejo k temu, da proces presoje zagotavlja neodvisnost presojevalnega organa in presojevalne skupine:

- zagotoviti je treba jasen, dokumentiran mandat, ki podeljuje ustrezna pooblastila za izvedbo presoj,
- presojevalni organ in presojevalna skupina ne smeta sodelovati pri vodenju ali nadzoru nadzornih sistemov, ki se presojajo,
- pri zunanjih presojah morata biti presojevalni organ in presojevalna skupina zunaj organizacijske hierarhije presojanca in neodvisna od nje,
- pri notranjih presojah je treba spoštovati naslednja splošna načela, da se zagotovi neodvisnost in preglednost procesa:
 - presojevalni organ in presojevalno skupino mora imenovati najvišje vodstvo,
 - presojevalni organ in/ali presojevalna skupina morata poročati najvišjemu vodstvu,
 - treba je preveriti, da pri presojevalnem organu ali presojevalni skupini ne obstaja navzkrižje interesov.

Neodvisni presojevalni organi morajo biti zunaj vodstva presojanih aktivnosti ali ločeni od njega. Notranji presojevalni organi morajo poročati najvišjemu vodstvu v organizacijski strukturi.

Kjer je tehnično strokovno znanje, ki ga zahteva presoja, na voljo le v pristojnem organu, je treba sprejeti ukrepe za ohranjanje neodvisnosti presojevalne skupine. Kjer so nadzorne dejavnosti organizirane na regionalni ravni, se lahko tehnični strokovnjaki izmenjujejo, da se zagotovi njihova neodvisnost.

5.4 Neodvisni natančni pregled procesa presoje

Da bi preverili, ali proces presoje dosega svoje cilje, ga mora natančno pregledati neodvisna oseba ali organ. Taka neodvisna oseba ali organ mora imeti ustrezno pristojnost, strokovno znanje in vire za učinkovito izvajanje te naloge. Pristopi k neodvisnemu natančnemu pregledu so lahko različni, odvisni od aktivnosti ali pristojnega organa. Kadar je oblikovan organ ali odbor za neodvisni natančni pregled procesa presoje, mora v takem organu ali odboru sodelovati ena ali več neodvisnih oseb. Takim neodvisnim osebam morata biti zagotovljena dostop do procesa presoje in pooblastilo, da sodelujejo v največji možni meri. Če neodvisna oseba ali organ v procesu presoje ugotovi kakršne koli pomanjkljivosti, je treba sprejeti vse potrebne ukrepe za njihovo odpravo.

6. Izvajanje procesa presoje

6.1 Vodilna načela: (a) skladnost z načrtovano ureditvijo; (b) učinkovito izvajanje; (c) primernost za doseganje ciljev

Za izpolnjevanje zahtev člena 4(6) Uredbe (ES) št. 882/2004, mora sistem presoj zajemati naslednje tri točke iz člena 2(6):

- (a) preverjanje skladnosti z načrtovano ureditvijo za zagotovitev, da se uradni nadzor izvaja, kot je bilo predvideno, in da se spoštujejo navodila ali smernice, dane osebju, ki izvaja nadzor. To se lahko v veliki meri izvede s pregledom dokumentov, vendar bo potrebno tudi preverjanje na kraju samem. Presojevalna skupina mora imeti dobro splošno presojevalsko znanje in veščine za doseganje tega cilja presoje.
- (b) Preverjanje uspešnega izvajanja načrtovane ureditve. Za ocenjevanje uspešnosti, tj. obsega uresničitve načrtovanih rezultatov, je treba vključiti operativno izvajanje na kraju samem. Obsegati mora oceno kakovosti in doslednosti nadzora ter vključevati presojevalske aktivnosti na kraju samem. Presojevalna skupina mora imeti ustrezno tehnično strokovno znanje za doseganje tega cilja presoje.

- (c) Sistem presoj mora prav tako oceniti, ali je načrtovana ureditev primerna za doseganje ciljev Uredbe (ES) št. 882/2004 in zlasti enotnega združenega večletnega nacionalnega načrta nadzora. Vključevati mora ocenjevanje primernosti uradnih nadzorov v zvezi z, na primer, njihovo pogostostjo in uporabljenimi metodami, ob upoštevanju strukture proizvodne verige (proizvodnih verig) ter proizvodnih metod in obsega proizvodnje. Presojevalna skupina mora imeti precejšnje znanje in razumevanje sistema presojanja ter ustrezne tehnične podatke za doseganje tega cilja presoje.

Da bi ugotovili, ali je načrtovana ureditev primerna za doseganje ciljev iz točke (c) zgoraj, je treba upoštevati naslednje:

kriteriji presoje morajo vključevati strateške cilje iz uredb (ES) št. 178/2002 in (ES) št. 882/2004 (vključno z enotnim združenim večletnim nacionalnim načrtom nadzora) ter nacionalne zakonodaje;

glavni poudarek presoj mora biti na nadzornih ureditvah v zvezi s kritičnimi točkami za nadzor v proizvodni verigi (proizvodnih verigah). Poudarek mora biti na ocenjevanju, ali je načrtovana ureditev zmožna zagotoviti ustrezna jamstva za (a) varnost končnega(-ih) proizvoda(-ov) in (b) skladnost z drugimi zahtevami zakonodaje o krmu in živilih ter predpisi za zdravje in dobro počutje živali. Za doseganje tega je treba presojo(-e), kadar je to mogoče, razširiti preko in zunaj upravnih meja.

6.2 Poročanje o presoji

Poročila o presojah morajo vsebovati jasne sklepe, izhajajoče iz ugotovitev presoje in, kadar je to primerno, priporočila.

- *Sklepi* morajo ustrezno obravnavati skladnost z načrtovano ureditvijo, uspešnost izvajanja in primernost načrtovane ureditve za doseganje navedenih ciljev. Temeljiti morajo na objektivnih dokazih. Še zlasti v primeru sklepov v zvezi s primernostjo načrtovane ureditve za doseganje navedenih ciljev se lahko dokaze pridobi z zbiranjem in analizo rezultatov različnih presoj. V tem primeru se sklepi razširijo preko mej posameznih ustanov, enot organov in organov.
- *Priporočila* morajo obravnavati pričakovani končni rezultat in ne sredstev odpravljanja neskladnosti. Priporočila morajo temeljiti na tehtnih sklepih.

6.3 Aktivnosti, ki sledijo izidu presoje

Kadar je to primerno, mora presojanec sestaviti in predložiti akcijski načrt. Vsebovati mora predlog časovno omejenega korektivnega in preventivnega ukrepanja za odpravo kakršnih koli slabosti, ki jih je ugotovila presoja ali program presoj. Presojevalna skupina mora oceniti primernost akcijskega načrta in lahko sodeluje pri preverjanju njegovega poznejšega izvajanja.

- *Aksijski načrt omogoča* presojevalni skupini ocenjevanje ustreznosti predlaganih korektivnih in preventivnih ukrepov za izpolnjevanje priporočil poročila o presoji. Aksijski načrti morajo vključevati prednostno razvrščanje na podlagi tveganja in časovne okvire za zaključek korektivnih in preventivnih ukrepov. Sprejemljivih je lahko več različnih akcijskih načrtov. Med številnimi razpoložljivimi možnostmi mora izbirati presojanec.
- *Korektivno in preventivno ukrepanje* ne sme biti omejeno na obravnavo posebnih tehničnih zahtev, ampak mora, kadar je to primerno, vključevati ukrepe za celotni sistem (na primer obveščanje, sodelovanje, koordinacija, pregledovanje in poenostavitev procesov nadzora itd.). Presojanec mora izvesti analizo osnovnih vzrokov kakršne koli neskladnosti, da določi najustreznejši korektivni in preventivni ukrep. Treba je razrešiti vsa morebitna razhajanja mnenj med presojanecem in presojevalno skupino.
- *Zaključek*: Vzpostaviti je treba mehanizme za zagotavljanje ustreznosti akcijskih načrtov ter pravočasen in učinkovit zaključek korektivnih in preventivnih ukrepov. O postopkih za preverjanje zaključka akcijskega načrta se morata dogovoriti presojanec in presojevalna skupina.

6.4 Pregled presoje in razširjanje najboljše prakse

Upoštevati je treba posledice ugotovitev presoje za druge sektorje in regije, zlasti v državah članicah, kjer je pristojnost nadzora podeljena več pristojnim organom ali decentralizirana. Še zlasti je treba razširjati primere najboljše prakse. Zato morajo biti poročila dostopna drugim sektorjem in regijam v državah članicah ter Komisiji. Izide presoje je treba upoštevati tudi pri načrtovanju programa presoj in v okviru pregleda enotnega združenega večletnega nacionalnega načrta nadzora.

6.5 Viri

Države članice morajo zagotoviti, da imajo pristojni organi ustrezna izvedbena pooblastila in vire ter ustrezen vpliv za vzpostavitev, izvajanje in ohranjanje učinkovitega sistema presoj.

Na voljo morajo biti človeški in drugi z njimi povezani viri, potrebni za vodenje, spremljanje in pregledovanje procesa presoje, ob upoštevanju, da je treba vse pristojne organe in njihove nadzorne dejavnosti pregledati v obdobju največ petih let. Splošne smernice o virih, potrebnih za presojanje, so navedene v standardu ISO 19011. Da bi zagotovili potrebno strokovno znanje za izpolnitev namena in obsega presoje in programa(-ov) presoj, lahko presojevalno skupino sestavlja kakršna koli kombinacija splošnih ali specializiranih presojevalcev in tehničnih izvedencev. Treba je zagotoviti objektivnost in neodvisnost presojevalne skupine, zlasti kadar so potrebni tehnični izvedenci. K temu lahko pripomore kroženje presojevalcev in/ali presojevalnih skupin.

6.6 Kompetentnost presojevalca

Kompetentnost presojevalca in merila za izbor morajo biti določena glede na naslednje točke:

- splošno znanje in veščine – načela, postopki in tehnike presojanja; vodstvene/organizacijske sposobnosti,
- posebno tehnično znanje in veščine,
- osebne lastnosti,
- izobrazba,
- delovne izkušnje,
- usposabljanje za presojevalca in presojevalske izkušnje.

Bistveno je vzpostaviti mehanizem, ki bo zagotovil doslednost presojevalcev in ohranjanje njihove kompetentnosti. Kompetentnosti, ki jih potrebujejo presojevalne skupine, se bodo razlikovale glede na področje, ki ga presojajo v nadzornih sistemih. V zvezi s tehničnim znanjem in veščinami, ki jih potrebujejo presojevalci, je treba upoštevati tudi zahteve o usposobljenosti osebja, ki izvaja uradni nadzor (poglavje I Priloge II k Uredbi (ES) št. 882/2004).

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. oktobra 2006

o finančnih posledicah v okviru obračuna izdatkov, financiranih iz Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, v določenih primerih nepravilnosti s strani gospodarskih subjektov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4324)

(Besedila v angleškem, francoskem, italijanskem, nemškem, nizozemskem, portugalskem in španskem jeziku so edina verodostojna)

(2006/678/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 729/70 z dne 21. aprila 1970 o financiranju skupne kmetijske politike⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Sklada,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(1)c Uredbe (EGS) št. 729/70 določa, da države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za izterjavo zneskov, izgubljenih zaradi nepravilnosti ali malomarnosti. V skladu s členom 8(2) Uredbe (EGS) št. 729/70, če se zneski v celoti ne izterjajo, nosi finančne posledice nepravilnosti ali malomarnosti Skupnost, kar ne velja za posledice zaradi nepravilnosti ali malomarnosti, ki jih je mogoče pripisati upravam in ustanovam držav članic.
- (2) V svojih sodbah v zadevah C-34/89 Italija proti Komisiji⁽²⁾, C-54/95 Nemčija proti Komisiji⁽³⁾ in C-277/98 Francija proti Komisiji⁽⁴⁾ je Sodišče odločilo, da morajo države članice takoj sprejeti ukrepe za odpravljanje nepravilnosti. Iz sodbe v zadevi C-34/89 izhaja zlasti, da država članica v obdobju štirih let od trenutka prve navedbe nepravilnosti ne sme biti neaktivna⁽⁵⁾. V navedenem obdobju je treba običajno opraviti preiskavo in sprejeti odločitev o začetku postopka za izterjavo. V zadevi C-54/95 je sodišče navedlo, da mora država članica načeloma začeti s postopkom za izterjavo v roku enega leta po tem, ko so znana vsa pomembna dejstva v zvezi z nepravilnostjo.

- (3) Do zdaj je Komisija ocenila postopke za izterjavo, ki jih opravljajo države članice v zvezi z nepravilnostmi, ki so bile v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 595/91 z dne 4. marca 1991 o nepravilnostih in povračilu napačno izplačanih vsot v zvezi s financiranjem skupne kmetijske politike ter o ustanovitvi informacijskega sistema na tem področju in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 283/72⁽⁶⁾ sporočene pred 1. januarjem 1999 in se nanašajo na zneske v višini nad 500 000 EUR, da se v skladu s členom 8(2) Uredbe (EGS) št. 729/70 odloči o finančnih posledicah navedenih nepravilnosti. Pri tem je Komisija uporabila postopek, določen v členu 5 navedene uredbe in členu 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1663/95 z dne 7. julija 1995 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 729/70 v zvezi s postopkom za potrditev obračuna Jamstvenega oddelka EKUJS⁽⁷⁾.

- (4) Preverjanja in dvostranske razprave z državami članicami so pokazali, da v nekaterih primerih države članice niso ukrepale dovolj hitro in skrbno. Zato se finančne posledice neizterjanih zneskov v takšnih primerih ne smejo kriti iz proračuna Skupnosti.
- (5) V vseh ostalih primerih se morajo finančne posledice proučenih nepravilnosti kriti iz proračuna Skupnosti.
- (6) Primeri, sporočeni v skladu z Uredbo (EGS) št. 595/91, pri katerih so bila neupravičena plačila v celoti izterjana ali pri katerih je bilo ugotovljeno, da neupravičena plačila niso bila opravljena, se odstranijo s seznama poročil iz členov 3 in 5 navedene uredbe.
- (7) Komisija je v zbirnem poročilu obvestila države članice o zneskih, ki se izključijo iz financiranja Skupnosti, in o vzrokih, na podlagi katerih se odloči o takšni izključitvi –

⁽¹⁾ UL L 94, 28.4.1970, str. 13. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1287/95 (UL L 125, 8.6.1995, str. 1).

⁽²⁾ Sodba z dne 11.10.1990, ECR 1990, str. I-3603.

⁽³⁾ Sodba z dne 21.1.1999, ECR 1999, str. I-35.

⁽⁴⁾ Sodba z dne 13.11.2001, ECR 2001, str. I-8453.

⁽⁵⁾ Točki 12–13.

⁽⁶⁾ UL L 67, 14.3.1991, str. 11.

⁽⁷⁾ UL L 158, 8.7.1995, str. 6. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 465/2005 (UL L 77, 23.3.2005, str. 6).

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 4

Člen 1

Primeri, naštetih v Prilogi I, so s tem zaključeni in ustrezni zneski gredo v breme zadevne države članice.

Ta odločba je naslovljena na Zvezno republiko Nemčijo, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Kraljevino Nizozemsko, Portugalsko republiko ter Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

Člen 2

Primeri, naštetih v Prilogi II, so s tem zaključeni in ustrezni zneski gredo v breme proračuna Skupnosti.

V Bruslju, 3. oktobra 2006

Člen 3

Primeri, naštetih v Prilogi III, se odstranijo s seznama poročil iz členov 3 in 5 Uredbe (EGS) št. 595/91.

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOGA I

Zneski, ki grede v breme držav članic

(Proračunska postavka 6 7 0 1)

Nemčija		Italija	
Št. primera	znesek v EUR	Št. primera	znesek v EUR
DE/1998/247	686 190,80	IT/1985/037	1 719 677,84
		IT/1986/017	1 249 635,88
Španija		IT/1986/035	436 082,41
Št. primera	znesek v EUR	IT/1986/046	1 051 645,09
ES/1996/092	1 489 982,69	IT/1986/048	2 346 406,28
ES/1996/123	963 758,23	IT/1987/009	942 061,74
Skupaj	2 453 740,92	IT/1987/106	2 964 559,78
		IT/1987/118	952 185,05
Francija		IT/1987/119	886 233,53
Št. primera	znesek v EUR	IT/1987/129	3 134 051,95
FR/1998/020	789 514	IT/1987/130	3 019 712,80
FR/1998/117	551 743	IT/1988/029	3 092 803,26
Skupaj	1 341 257	IT/1988/059	2 707 017,35
		IT/1988/067	13 944 336,28
Združeno kraljestvo		IT/1988/069	16 860 045,01
Št. primera	znesek v GBP	IT/1988/123	1 139 567,43
UK/1998/202/M	360 758	IT/1989/003(A)	3 166 518,37
UK/1998/202/P	749 039	IT/1989/010	4 451 687,38
UK/1998/202/T	274 045	IT/1989/011	880 239,40
Skupaj	1 383 842	IT/1989/012	954 560,47
		IT/1989/013	1 756 811,95
Italija		IT/1989/017	1 151 573,35
Št. primera	znesek v EUR	IT/1989/049	607 978,47
IT/1982/009	1 408 128,65	IT/1989/052	801 021,02
IT/1982/012	1 366 417,81	IT/1989/055	729 996,93
IT/1982/013	629 935,56	IT/1989/062	533 048,34
IT/1982/017	910 013,88	IT/1989/076	7 190 795,74
IT/1984/004	41 316,55	IT/1989/078	3 702 297,02
IT/1985/001	1 910 890,53	IT/1989/087	2 763 062,49
IT/1985/013	601 357,97	IT/1989/094	873 448,66
IT/1985/028	700 525,75	IT/1989/097	883 185,79
IT/1985/034	519 830,66	IT/1989/109	882 625,37

Italija	
Št. primera	znesek v EUR
IT/1989/120	505 074,81
IT/1989/130	952 185,05
IT/1989/141	2 353 482,58
IT/1989/184	585 745,67
IT/1989/185	3 153 808,48
IT/1989/187	1 182 320,05
IT/1989/188	5 015 307,87
IT/1989/208	1 528 863,48
IT/1990/001	1 893 038,98
IT/1990/002	648 746,26
IT/1990/004	889 279,64
IT/1990/021	560 702,00
IT/1990/053	531 953,50
IT/1990/059	8 384 948,04
IT/1990/064	2 139 322,74
IT/1990/066	667 339,28
IT/1990/077	13 964 478,09
IT/1990/079	652 412,16
IT/1990/080	997 851,72
IT/1990/081	2 950 584,42
IT/1990/083	1 226 694,20
IT/1990/084	695 687,06
IT/1990/086	1 037 481,54
IT/1990/092	0,00
IT/1990/094	3 064 059,49
IT/1991/002(A)	2 421 612,13
IT/1991/004	3 004 248,14
IT/1991/006	1 799 675,37
IT/1991/008	3 052 599,57
IT/1991/009	1 208 081,21
IT/1991/014	1 593 129,84
IT/1991/017	790 899,43
IT/1991/024	329 539,37
IT/1991/056	1 078 101,49
IT/1991/071	688 707,00
IT/1991/075	1 021 325,69

Italija	
Št. primera	znesek v EUR
IT/1992/006	87 000,11
IT/1992/011	619 240,02
IT/1992/012	371 440,00
IT/1992/060	2 187 059,94
IT/1992/061	417 761,97
IT/1992/071	535 447,07
IT/1992/098	1 428 011,50
IT/1992/117	895 504,86
IT/1992/118	1 363 978,00
IT/1992/230	1 456 448,72
IT/1992/232	2 422 558,12
IT/1992/237	3 814 620,91
IT/1992/239	4 420 095,25
IT/1992/245	1 715 396,91
IT/1992/249	1 022 645,34
IT/1992/253	1 878 926,73
IT/1992/254	844 269,29
IT/1992/256	1 031 347,46
IT/1992/257	950 810,66
IT/1992/258	609 296,43
IT/1992/264	558 279,79
IT/1992/272	107 354,19
IT/1992/275	431 051,94
IT/1992/284	5 284 145,77
IT/1992/285	82 039,00
IT/1992/338	342 141,68
IT/1994/047	744 987,49
IT/1994/063	11 726 016,74
IT/1994/092	1 202 986,10
IT/1994/095	1 776 176,16
IT/1994/151	654 664,50
IT/1994/224	866 412,91
IT/1994/235	824 501,93
IT/1994/245	1 540 155,94
IT/1994/246	519 777,15
IT/1994/250	187 310,38

Italija	
Št. primera	znesek v EUR
IT/1994/419	8 760 422,48
IT/1994/439	757 184,91
IT/1994/445	2 540 892,25
IT/1995/031	1 043 415,42
IT/1995/053	5 230 746,31
IT/1995/054	3 235 621,62
IT/1995/060	1 725 150,04
IT/1995/099	1 197 629,77
IT/1995/103	2 595 717,93
IT/1995/117	808 330,66
IT/1995/120	647 980,61
IT/1995/160	941 259,59
IT/1995/259	1 252 608,76
IT/1995/277	951 752,36
IT/1995/342	570 807,35
IT/1995/350	849 611,86
IT/1995/363	623 105,53
IT/1995/390	1 040 032,33
IT/1995/391	538 652,15
IT/1996/004	871 048,24
IT/1996/006	3 450 089,59
IT/1996/009	5 708 680,07
IT/1996/019	70 153,80

Italija	
Št. primera	znesek v EUR
IT/1996/022	3 645 678,08
IT/1996/025	513 677,10
IT/1996/067	2 852 184,42
IT/1996/189	691 863,13
IT/1996/205	5 615 994,15
IT/1996/207	650 060,45
IT/1996/210	1 078 676,85
IT/1996/254	71 572,77
IT/1996/271	6 856 477,88
IT/1996/282	666 899,01
IT/1996/301	3 524 942,01
IT/1996/302	2 247 646,99
IT/1996/388	1 425 735,47
IT/1997/074	583 123,58
IT/1997/123	729 996,93
IT/1997/193	5 513 248,86
IT/1998/037	2 286 015,73
IT/1998/059	1 175 865,75
IT/1998/070	881 768,99
IT/1998/103	503 889,09
IT/1998/114	570 848,01
Skupaj	310 849 495,98

PRILOGA II

Zneski, ki gredo v breme Jamstvenega oddelka EKUJS

Nemčija		Italija	
Št. primera	znesek v EUR	Št. primera	znesek v EUR
DE/1995/174	3 644 689,38	IT/1988/008	6 951 704,49
DE/1996/210	102 911,19	IT/1988/013	1 628 505,84
Skupaj	3 747 600,57	IT/1988/023	4 121 803,13
Španija		IT/1988/068	1 792 260,77
Št. primera	znesek v EUR	IT/1988/078	124 280,67
ES/1995/069	145 393,60	IT/1989/001	4 926 732,53
ES/1996/073	71 481,48	IT/1989/016	538 117,76
ES/1996/085	1 617 401,34	IT/1990/028	202 927,48
ES/1997/255	2 275 730,27	IT/1990/037	2 174 169,20
ES/1998/056	509 809,96	IT/1991/002(S)	2 451 649,46
Skupaj	4 619 816,55	IT/1993/004	500 852,00
Nizozemska		IT/1994/004	617 469,18
Št. primera	znesek v EUR	IT/1994/005	29 851 834,89
NL/1997/066	532 080	IT/1994/008	41 760 653,21
NL/1998/038	1 922 727	IT/1994/253	10 089 425,06
Skupaj	2 454 807	IT/1994/449	1 500 425,25
Portugalska		IT/1995/057	2 144 502,97
Št. primera	znesek v EUR	IT/1995/384	1 283 089,70
PT/1996/014	1 654 408,37	IT/1995/387	1 698 575,15
PT/1998/015	608 155,28	IT/1996/007	10 949 621,58
PT/1998/038	1 417 853,86	IT/1996/015	1 040 113,00
Skupaj	3 680 417,51	IT/1996/020	491 865,00
Italija		IT/1996/211	6 322 642,50
Št. primera	znesek v EUR	IT/1996/303	25 206 583,61
IT/1981/014	598 645,14	IT/1997/022	950 412,40
IT/1982/011	858 791,39	IT/1997/159	516 228,65
		IT/1998/014	531 544,83
		Skupaj	161 825 426,84

PRILOGA III

Primeri nepravilnosti, ki jih je treba umakniti s seznama v skladu z Uredbo (EGS)
št. 595/91

Nemčija	Italija	IT/1992/084
Št. primera	Št. primera	IT/1992/097
DE/1996/016	IT/1986/019(D)	IT/1992/102
DE/1996/144	IT/1986/040	IT/1992/103
DE/1996/260	IT/1986/043	IT/1992/234
DE/1997/015	IT/1987/020	IT/1992/263
DE/1997/095	IT/1987/091	IT/1992/274
DE/1997/136	IT/1987/092	IT/1992/276
DE/1998/040	IT/1988/024	IT/1992/300
DE/1998/195	IT/1988/053(D)	IT/1992/322
DE/1998/214	IT/1988/070	IT/1992/323
	IT/1989/075	IT/1992/325
	IT/1989/106	IT/1992/339
	IT/1989/136	IT/1992/343
Španija	IT/1989/140	IT/1992/345
Št. primera	IT/1989/183	IT/1992/346
ES/1995/066	IT/1990/016	IT/1993/008
ES/1995/071	IT/1990/018	IT/1994/006
ES/1996/089	IT/1990/019	IT/1994/007
ES/1997/002	IT/1990/024	IT/1994/068(D)
ES/1997/040	IT/1990/025	IT/1994/142
ES/1997/041	IT/1990/040	IT/1994/217
ES/1997/062	IT/1990/048	IT/1994/219
	IT/1990/052	IT/1994/233
Francija	IT/1990/065	IT/1994/392
Št. primera	IT/1990/071	IT/1994/430
FR/1996/031	IT/1990/075	IT/1994/431
FR/1996/056	IT/1991/003(A)	IT/1994/433
FR/1998/010	IT/1991/011	IT/1994/450
FR/1998/024	IT/1991/012	IT/1995/004
	IT/1991/053	IT/1995/020
Nizozemska	IT/1991/055	IT/1995/023
Št. primera	IT/1991/060	IT/1995/034
NL/1995/127	IT/1991/063	IT/1995/035
NL/1997/059	IT/1992/005	IT/1995/036
NL/1998/078	IT/1992/021	IT/1995/037
	IT/1992/022	IT/1995/038
	IT/1992/023	IT/1995/118
Portugalska	IT/1992/024	IT/1995/158
Št. primera	IT/1992/025	IT/1995/293
PT/1995/036	IT/1992/026	IT/1995/296
	IT/1992/048	IT/1995/329
Združeno kraljestvo	IT/1992/065	IT/1995/336
Št. primera	IT/1992/066	IT/1995/356
UK/1998/271	IT/1992/067	

IT/1995/365	IT/1996/304	IT/1998/026
IT/1995/385	IT/1996/387	IT/1998/027
IT/1995/386	IT/1997/004	IT/1998/032
IT/1996/002	IT/1997/008	IT/1998/036
IT/1996/008(A)	IT/1997/158	IT/1998/045
IT/1996/008(S)	IT/1997/167	IT/1998/056
IT/1996/014	IT/1997/192	IT/1998/062
IT/1996/015(D)	IT/1998/006	IT/1998/068
IT/1996/277	IT/1998/020	IT/1998/071
IT/1996/289	IT/1998/021	IT/1998/426
IT/1996/292	IT/1998/025	IT/2000/059

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 2073/2005 z dne 15. novembra 2005 o mikrobioloških merilih za živila

(Uradni list Evropske unije L 338 z dne 22. decembra 2005)

Stran 10, Priloga 1, Poglavje 1, točka 1.12 Mleko v prahu in sirotka v prahu:

besedilo: „Mleko v prahu in sirotka v prahu ⁽¹⁰⁾“

se glasi: „Mleko v prahu in sirotka v prahu“.

Stran 18, Priloga 1, Poglavje 2, točka 2.2.1, stolpec Mejne vrednosti m in M:

besedilo:

„m	M
<1 cfu/ml	5 cfu/ml“

se glasi:

„m	M
<1/ml	5/ml“

Stran 19, Priloga 1, Poglavje 2, točka 2.2.7, stolpec Enterobakterije, stolpec Referenčna analizna metoda:

besedilo: „ISO 21528-1“,

se glasi: „ISO 21528-2“.

Stran 22, Priloga 1, Poglavje 2, točka 2.4.1, stolpec *E. coli*, stolpec Mejne vrednosti m in M:

besedilo:

„m	M
1 cfu/g	10 cfu/g“

se glasi:

„m	M
1/g	10/g“
